

HETI



Mérleg

IV. évfolyam 36. szám
1994. szeptember 8.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

- Ülészett a közgyűlés
- Az ártatlanság vélelme
- Visszaszámlálás
- A költségvetés helyzete
- Önkormányzati hírek
- Kis kisasszonyok
- Békéscsaba anno...

HETI
Jegyzet

Iskola és álom

Kisfiám becsomagolta a füzeteket, kihagyta a ceruzákat, letörölte a port a színes iskolatáskáról, új matricákat ragasztott a tolltartóra, vett a zsebpénzből új radírt, vonalzót, körzőt. Bepakolta a holmiját és azt mondta: hiányzik az iskola. Most megy negyedik osztályba (általános iskolába) és nem utálja a tanulást. Meg az ottlétet sem, szereti a társait, kedveli a tantárgyak nagy részét. Nem volna elég tapasztalata a gyűlölethez?

Nem csúfolták eleget bármértékű is? Nem kapott rossz jegyeket, intőt? Nem szóltak rá durván a tanárok? DEHOGY-NEM. Ő csak a szépre emlékezik. De meddig? Most eltelt pár nap és még mindig szereti az iskolát. Vigyáz a számárfülszámok, fülvédőket készített borítéksarokból, rendszeresen megcsinálja a leckét és rengeteget gyakorol a furulyán is. Nem is beszélve a napi fekvőtámasz-adagokról. Mintha megváltozott volna. Néha van úgy, ahogy lennie kellene. Pedig nem is ösztököltük. Magától jött rá, hogy nyugodtabbak lehetünk, ha elvégezzük dolgainkat. Szó sincs arról, hogy mintagyerek volna. Kifestvéreket most is piszkálja, miközben az a házi feladatát „rajzolja el”. Bianka csak a testnevelésórát szereti az egész iskolából. Ő más. Ez van.

KÁNTOR ZSOLT

Jankay Tibor festőművész 1899-ben született Békéscsabában. A budapesti Képzőművészeti Főiskolán végzett, a háború előtt többször járt tanulmányúton külföldön, így Párizsban, Olaszországban és Amerikában, de mindig visszatért szülővárosába.

Munkásságáról már 1930-ban megemlékeztek Békéscsaba képzőművészete című munkájában Haán Albert. Életének fordulópontját Dér Endre muzeológus írása jelzi: „A fasizmus tobzódása idején megjárja annak poklait. Maga is kiszolgáltatott páriaként hanyódik-vetődik a borzalmak sűrűjében. S amikor a ritka szabadulók között hazatérhet, megrendítő, döbbenetes erejű szénrajzok sokaságával iparkodik a szégyenteljes közelmúlt ellen lázítani.”

Jankay Tibor a háborút követően kivándorolt Amerikába, ahol elméleti felkészültségét művészetpedagógusként kamatoztatta. Legutóbb Los Angelesben, a George Papperdine College tanára volt. Sok helyütt volt önálló kiállítása

Jankay Tibor hagyatéka

Amerikában, legutolsó magyarországi bemutatkozását éppen Békéscsabában rendezték 1991-ben.

Jankay Tibor idén márciusban hunyt el Los Angelesben, s végrendeletében összes alkotását és egyéb gyűjteményeit, valamint készpénzének

30 százalékát Békéscsabának adományozta (a vagyon felbecsült értéke 520 ezer dollár). A végrendelet teljes pontossággal tartalmazza a hagyatékozás feltételeit, illetve azt, amit a művész cserében kér a várostól: a Jankay Tibor Múzeum létrehozását.

A végrendelet végrehajtásával kapcsolatban még számos tisztázásra váró kérdés van. Annak érdekében, hogy a hagyatéka Békéscsabára kerüljön, közgyűlési állásfoglalás is szükséges. Legutóbbi ülésén a testület úgy döntött, hogy megteszi a szükséges lépéseket a csodálatos Jankay-hagyatéka Békéscsabára kerülése érdekében.

(H. M.)

Dr. Goldman György ártatlannak vallja magát

Az ügy előzményei már ismertek.

A történetről először Béla Vali számolt be a Békés Megyei Hírlap augusztus 17-i számában. Az újságírónt két, névtelenségbe burkolózó telefonáló értesítette arról, hogy valami történt a Munkácsy Mihály Múzeumban. A cikkben Mazán Mátyás muzeológus nyilatkozik, aki elmondja, hogy augusztus 4-én dr. Goldman György régész, városi képviselő, a kulturális bizottság elnöke, a Munkácsy Mihály Emlékház igazgatója, valamint felesége, dr. Szénászkó Júlia, a Munkácsy Mihály Múzeum régésze engedély nélkül tárolódobozokat pakolnak saját kocsijukba – a leletek a múzeum tulajdonát képezik. Mazán Mátyásnak nem sikerült megakadályozni a dobozok elszállítását, s ezek után értesítette a rendőrséget. Mint utóbb kiderült, dr. Grin Igor, a múzeum igazgatóhelyettese rend-

őrségi védelmet kért Mazán Mátyás számára, akit dr. Goldman György állítólag bántalmazott. (A rendőrség elmondása szerint a tettlegesség nem bizonyítható, hisz nem voltak tanúk.) Augusztus 9-én a múzeum igazgatója, dr. Szabó Ferenc is feljelentést tett az ügyben.

Goldman György és Szénászkó Júlia azzal védekeztek, hogy a leleteknek az emlékházba történő elszállításáról szóban már megállapodtak a múzeum igazgatójával. A leletek egy részét be is mutatták az újságíróknak augusztus 25-én a Munkácsy Mihály Emlékházban. Elmondták, hogy egy tanulmányi régészeti kiállítást szeretnének megrendezni általános és középiskolások számára – a múzeumban erre nem volt lehetőség. Szerintük semmi szabálytalanságot nem követtek el. A sajtótájékoztatón megjelent múzeumi munkatársak az ellenkező-

(Folytatás a 3. oldalon)

Hárman-négyen összefognak?

Vízhányó László, a Dégáz Rt. Gyulai Kirendeltségének vezetője, az FKGP színeiben került a képviselő-testületbe. Jelenleg a KDNP tagja. A városgazdálkodási és városfejlesztési bizottság elnöke.

– A kezdeti nehézségek után a képviselők belefutottak a közgyűlési és a bizottsági munkába. Bizonyos fókig jól dolgozik a testület, sok döntés születik. A közgyűlések azonban hosszadalmasak, s ez nem igazán szolgálja az érdemi munkát. Az ülések elhúzódása szerintem a képviselők magatartási hibáiból adódik, nem mindenki tiszteli a másik idejét, amikor olyan dolgokról nyilvánít véleményt, amelyekhez nem ért. Ejfel után pedig nehéz komoly döntéseket hozni.

– A városgazdálkodási és városfejlesztési bizottság hogyan látta el feladatát az elnök szerint?

– Véleményem szerint szerencsés a bizottság szakmai összetétele, ezért megfelelő szinten tudta a munkáját végezni. Ez abból is kitűnik, hogy az előterjesztéseinket különösen nagy viták nélkül fogadta el általában a közgyűlés.

– Melyik az az előterjesztés, mely a legjobban a szívéhez nőtt?

– Megemlíteném a nagy fejlesztéseket, így a hulladékkezelő műtervét, a piacfejlesztést, a Csaba Center problémáját. Néhány esetben gondok merültek fel a döntések meghozatala után – az ügy megtorpant a jogi útvesztők vagy pénzügyi okok miatt. Ez történt például a Csaba Centerrel.

– Milyennek ítéli a város fejlődését?

– Békéscsaba sokat fejlődött az elmúlt négy év alatt. 1990-ben tizedannyi vállalkozás, iroda, bolt stb. volt a városban. Európaibb lett a városkép! Ami az önkormányzat e téren végzett tevékenységét illeti, a városfejlesztési lobbik kisebb számban képviseltette magát a közgyűlésben, mégis elég jó eredményeket ért el a költségvetésen belül: a közterület-fenntartásra, úttisztításra stb. az elmúlt időszakban sokkal több pénzt költöttek, mint a '90-es választások előtti 5-10 évben. Az idegenek mondják általában, mi csabaiak gyakran nem is vesszük észre, hogy a város jól ellátott fákkal, zöld felületekkel, terekkel.

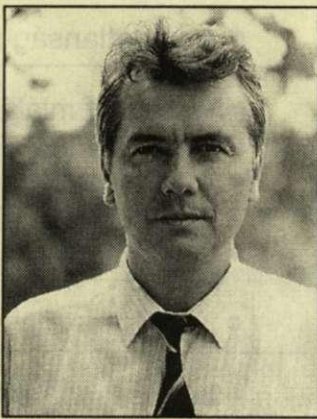
– Ön szerint milyen összetételű lesz a következő közgyűlés?

– A jelenlegi ellenzéki pártok között, úgy látom, nincsenek áthidalhatatlan ellentétek. A siker érdekében ezek a pártok valószínűleg összefognak, s közös programmal, közös jelöltekkel és közös polgármesterjelölttel mutatkoznak be. Az MDF, a KDNP és az FKGP mellett a Fideszre is számítunk, de szóba jöhetnek parlamenten kívüli pártok is. Biztos vagyok abban, hogy Békéscsabán létrejön ez a választási szövetség. Véleményem szerint a köz érdekét szolgálja az, ha egy túlsúlyos kormánykoalíció ellensúlyozására a jelenlegi ellenzéki pártok nagyobb szerephez jutnának az önkormányzatokban.

(Sz. Sz.)

• DADA-program Békéscsabán •

Ma már mindenki által ismert a szenvedélybetegségek rohamos terjedése hazánkban. A megelőzés érdekében a rendőrség megindította a DADA elnevezésű drogmeelőzési programját. A mozaikszó a Dohányzás-Alkohol-Drog-AIDS szavakból tevődik össze. A program nem csupán egy direkt preventív program, hanem egy komplex, biztonságra nevelő, önbecsülést építő, személyiségformáló, hosszú távú oktatási tevékenység, mely 8 éves anyagot fog át. Békéscsabán eddig a 2. Sz. Általános Iskolában és a Szent László Utcai Általános Iskolában vezették be a programot, melyhez most a 11. Sz. Általános Iskola is csatlakozik. Eddig a rendőrség a program minden költségét vállalta, de az idén ez nem áll módjukban, ezért a sikeres folytatáshoz az önkormányzat biztosítja a költségek egyharmadát, azaz 60 ezer forintot évente. A DADA-program 450 tanuló érint.



Vízányó László

FOTÓ: BOLDOG GUSZTAV

■ **FOGADÓNAPOK.** Szeptember 9-én, pénteken Domokos László alpolgármester, szeptember 16-án dr. Simon Mihály jegyző tart fogadónapot a városházán 8–12 óra között.

■ **RÉSZVÉNYELADÁS.** Az önkormányzatnak a Békéscsabai Hűtőipari Rt.-ben 6,2 százalékos tulajdoni hányada van, 28 millió 490 ezer forint névértékű részvénnyel. Az Állami Vagyonügynökség a fennmaradó tulajdonrész (429 millió 380 ezer forint). A múlt hónapban az ÁVÜ bejelentette, hogy tulajdonrészüket eladásra meghirdetik. Szeptemberi ülésén a közgyűlés hozzájárult az önkormányzat tulajdonrészének az ÁVÜ-tulajdonrészrel történő együttes meghirdetéséhez.

■ **IDŐSEK KLUBJA.** A közgyűlés júliusi ülésén jóváhagyta a Békéscsaba Belvárosi Római Katolikus Plébániával megkötött megállapodást, mely szerint az önkormányzat és a plébánia az Áchim-lakótelepi volt bölcsőde épületét megosztja és közösen hasznosítja. A plébánia az épület 70 százalékaiban idősök klubját működtet, míg az önkormányzat a fennmaradó részben orvosi rendelőt üzemeltet. Az önkormányzat az ingatlanrészt ingyenes használatba adja a plébánia részére. Békéscsaba területén hét idősök klubja és három, szállást biztosító klub működik. Az Áchim-ltp. nagyon előregedett városrész, a klubok távolabb találhatóak, az itt élő idősök nappali ellátása csak a házi gondozószolgáltatón keresztül biztosított, mely azonban nem elegendi ki a felmerülő igényeket. Ezért szükséges az egyház által működtetett klub létrehozása. Az egyház pályázatot nyújtott be a Népjóléti Minisztériumhoz, melyhez önkormányzati garancia is szükséges. Szeptember 1-ji ülésén a közgyűlés elfogadta a határozatot, mely szerint a plébánia által működtetett idősök klubja folyó költségeinek finanszírozására garanciát vállal, így a létrejött intézmény hosszú távon működőképes lesz.

■ MATRIKULA



SZÜLETÉS

Mrsan Zoltán és Fajó Csilla leánya Maja Csilla, Fazekas Attila és Stankovics Bernadett leánya Annamária, Boldizsár Gábor és Bencsik Julianna fia Gábor, Kiss Ferenc és Laurenczy Melinda fia Levente Bence, Vidovenyecz Zoltán és Sebestyén Mária fia Zoltán, Domokos Attila András és Hugyecz Mária leánya Marianna, Kollár Sándor Péter és Floszjár

BÉKÉSCSABA
HÍREK BEN

A város,
ahol élünk

Csilla leánya Anna Boglárka, Földi János és Botta Judit fia Zsolt János, Kovács János és Juhász Ágnes fia Bence, Bajczér Pál és Balangó Éva leánya Szimonetta, Bátor Ferenc és Tarjányi Ildikó leánya Anikó, Szaszák Albert és Petrovszki Mária fia Viktor, Varkacs László és Holczmann Emese fia László, Zsibrita Mátyás Zoltán és Juhász Erzsébet fia Dávid, Ancsin Rudolf és Novák Márta fia Róbert, Zsidek Róbert és Lanka Andrea leánya Petra Andrea, Kundla Attila és Káryáczki Eszter fia Bence Attila, Magyar Béla és Pepó Aranka fia Norbert Béla, Nagy István Lajos és Szalacsi Ildikó Mária fia Ádám, Valach Tibor és Novák Judit leánya Gabriella, Kalmár Sándor és Fekete Mária leánya Kitti, Bugyinszki Tamás és Bánfi Ildikó fia Tamás, Gyebrár András és Fábrián Gabriella fia András



HÁZASSÁG

Rozsnyai Györgyi és Maczák Péter, Ardelean Gabriella és Kutyik Mátyás, Szabó Ildikó és Csáttári Pál, Szilágyi Mónika és Dézsi Mátyás, Mengyán Erzsébet és Fabulya Mihály



ELHALÁLOZÁS

Dobosi Lászlóné Bejczy Margit, Kaposvári Károlyné Lévai Ilona



Ingyenes városi lap, Békéscsaba Főszerkesztő:

Sztojcsjev Szvetoszláv
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése
Felelős kiadó: Pap János, Békéscsaba polgármestere
Szerkesztőség: Békéscsaba, Szent István tér 9. 5601. Pf. 112
Telefon: (66) 445-676, 452-252, telefax: 441-236, telex: 83-229
Szedés: A&M Stúdió
Nyomás: Hungária-Info
Nyomdaipari Kft., Békéscsaba
Felelős vezető:
Bohus Ákos nyomdavezető
Megjelenik hetente, 27 000 példányban
Terjeszti a Magyar Posta

Dr. Goldman György ártatlannak vallja magát

(Folytatás az 1. oldalról)

jét állították; *Mazán Mátyás* szájából elhangzott az is, hogy *dr. Szabó Ferenc* mulasztást követ el, ha nem indít időben fegyelmi eljárást *Szénászkzy Júlia* ellen. *Dr. Szabó Ferenc* időközben szabadságát töltötte, nem nyilatkozott az eseményekről.

A múzeumigazgató a Délkeleti Krónika szeptember 1-ji számában fejtette ki véleményét. Az interjúban elmondta, hogy gyanúsítottak tartja a Goldman-házaspárt, amíg a rendőrségi vizsgálat eredménye nem ismert. Tagadta, hogy tudtával vittek ki régészeti leleteket a múzeumból: *Goldman Györggyel* csak elvi beszélgetést folytattak a kölcsönzésről, de engedélyt nem kért tőle, csak magát a gondolatot vetette fel a régész. Azt nem vonta kétségbe, hogy *Goldman György* kiállítását akar rendezni, leltározatlan anyagot azonban nem lehet a múzeumból elszállítani. Merő kitalációnak minősítette *Goldman György* állítását, miszerint a múzeumban évek óta nem gyakorlat a tárlati anyagok hivatalos, papíron rögzített mozgatása. *Dr. Szénászkzy Júlia* ellen pedig fegyelmi eljárást folytatnak közalkalmazotti kötelezettségeinek vétke megsértése címén.

A feljelentések után a rendőrség megindította az ügyben a nyomozást, melyről múlt csütörtökön számolt be *Nagy Tibor* rendőrőrmagy, *Márton Attila* és *Oláh Éva* rendőrszázadosok. Mint megtudtuk, *Goldman Györgyöt* aznap hallgatták ki; előző pénteken tartottak házkutatást a *Munkácsy Mihály Emlékházban* és a házaspár lakásán, s a lefoglalt leletanyagot *dr. Szatmári Imre* múzeumi alkalmazott szakmai segítsége mellett visszaszállították eredeti helyére. Goldmanék lakásán csupán néhány leletet találtak. A leleti anyagok azonosítására, felértékelésére az MTA-tól szakértői segítséget kértek. Elmondták még, hogy a két régész készségesen együttműködött a rendőrséggel. Az ügyet a pénteki nap folyamán átadják a városi ügyészségnek, mely várhatóan jövő hét elején dönt arról, hogy elejti-e a vádat, vagy nem.

...Amikor e sorokat írom, még nem tudhatom, hogyan döntött, vagy döntött-e már az ügyészség. Mire ez a lapszám a postáládákba kerül, sok minden történhet. Ha elejtik a vádat, akkor pont kerül az ügy végére; ha átadják a bíróságnak, akár hónapok telnek el, míg nem tisztázódnak a dolgok.

A közgyűlésen mondták

Dr. Goldman György ügyével a városi közgyűlés is foglalkozott múlt csütörtöki

ülésén, a rendőrségi sajtótájékoztató után. A felszólalók által elmondottakból idézünk:

Pap János polgármester: „*Goldman György* kérte, hogy kapjon szót, ha ügye napirendre kerül. Már az első cikk megjelenése után írásos tájékoztatást kértem tőle, illetve azt, hogy aktívan működjön közre a kialakult konfliktus megoldásában. Azt a tájékoztatást megkaptam.”

Goldman György: „Tisztelt Közgyűlés! Aki az elmúlt egy-két hétben valamilyen újságot a kezébe vett, az előbb-utóbb rálepozott az engem érintő „szörnyűséges leplezésre”. Határozottan állítom, hogy semmiféle bűncselekményt, semmi olyat nem követünk el, ami ne lett volna szabályszerű, törvényes. S ezt a jogszabályokkal és a régészeti munkára vonatkozó törvényerejű rendelettel, illetve annak végrehajtási rendeletével, valamint a múzeumok működési szabályzatával és utasításaival alátámasztva természetesen bizonyítani is tudom, s bizonyítani is fogom. Mindezek alapján a mai napon előterjesztést tettünk az irányban, hogy az ellenünk folyó eljárást bűncselekmény hiányában azonnal szüntessék meg. Ennek a panasznak az elbírálására hamarosan sor kerül majd, s meggyőződésem, hogy a végén engem fel fognak menteni, mert nem követtem el semmi törvényteleniséget. Ennek ellenére az ártatlanság vélelmét a politikában különösebben alkalmazni nem lehet. Továbbá azért, hogy a város oktatási és kulturális életében semmiféle zavart ne okozzon az, hogy a kulturális bizottság elnökéről mindenféleképpen szűnik a kisebb-nagyobb harsánysággal, úgy döntöttem, hogy a kulturális bizottsági elnöki tisztemet az ügy lezártaig nem kívánom gyakorolni.”

Pap János: „Azt javaslom, hogy a közgyűlés vegye tudomásul *Goldman György* bejelentését, s bízva meg a kulturális bizottságot, hogy az ügy lezárásáig saját tagjai közül megbízott elnököt válasszon.”

Vízhányó László: „Szerintem a közgyűlés semmilyen vizsgálati joggal, illetve bírói ítélezési joggal nincs felruházva, ezért képviselőtársunk bejelentését tudomásul kell venni. A többi aztán megy a maga útján.”

Pap János: „Felvetődött, hogy fegyelmi eljárást indítsunk. Ezt véleményem szerint akkor érdemes kezdeményezni, amikor kiderül, hogy mi igaz és mi nem abból, ami az újságokban megjelent.”

(Ez után a közgyűlés 22 igen szavazattal, 1 tartózkodás mellett tudomásul vette *Goldman György* bejelentését, s elrendelte, hogy a kulturális bizottság megbízott elnököt válasszon az ügy lezárásáig.)

Tímár Imre: „Tisztelt Képviselőtársaim! Úgy gondolom, hogy az ügy korrekt ren-

dezése érdekében – *Goldman György* elhatározását tiszteletben tartva – mégis csak az lenne a járható út, ha a közgyűlés az ügy lezárásáig az intézményvezetői teendők alól is felmentené az igazgató urat. Úgy vélem, így fair a játék, talán jogilag is, talán erkölcsileg is, és a közvélemény is elfogadná ezt a döntést.”

Dr. Simon Mihály jegyző: „Ebben a vonatkozásban *dr. Goldman Györgyre* a közalkalmazotti törvény vonatkozik. Felfüggeszteni csak fegyelmi eljárás keretében lehet. A magyar büntetőjogban ártatlanság vélelme van: senki sem bűnös addig, amíg nincs jogerős ítélet. A fegyelmi eljárás elévülési határideje 30 nap; ha az ügyben büntetőeljárás van folyamatban, a 30 nap csak akkor kezdődik, ha az eljárás befejeződik. Nem tartom indokoltnak és időszerűnek pillanatnyilag fegyelmi eljárást indítani.”

Tímár Imre: „...úgy értettem, hogy időlegesen lehet felfüggeszteni a rendőrségi ügy lezárásáig. Ennek semmi akadálya nincs.”

Mekis András: „Az egészben az a fájó nekem, hogy tendenciát lehet látni egy békéscsabai újságban, hogy szenzációként jól meg kell hurcolászni valakit minden indok nélkül. Mert az, hogy valaki bejelent vagy mond valamit, még nem jelent semmit. Azonban addig, amíg ennek vizsgálati eredménye nincs, háromszor-négyszer jelenik meg cikk az újságban egy városi képviselőről, aki ráadásul egyéni képviselő, ezért még súlyosabb a helyzete. Valahol úgy érzem, a szándék rendkívül kegyetlen... Valószínűnek tartom, hogy valami hátsó biztonsága van *Goldman* úrnak, amikor kijelenti előttünk és a nyilvánosság előtt, hogy az ügynek nem lesz következménye... Elnézést, hogy szóba hozom, de nem is olyan régen rólam is megjelentek ilyen dolgok. Nagyon szépen „befestett” Béla Vali abban a bizonyos sokmillió ilyen-olyan „sikkasztásban”. Nem kívántam akkor szólni, most se szoltam volna róla egy szót se! Hagytam lehetőséget, a rendőrség tizenegy hónapon keresztül, öt évre visszamenőlegesen végignyázott mindent, amivel foglalkoztam. Fölmentés lett a vége, mert egy alapítvány, a lehető legrosszabb beállítottságú, szándékú rágalmozás ért az újság oldalain kb. háromszor nagy terjedelemben a legelső „bejelentés” után. Az a véleményem, hogy amíg ez az ügy nem zárul le, ne akarjuk se elítélni, se félreállítani azt az embert, akiről nem tudjuk, hogy mit csinál! Vegyük tudomásul szándékát, s ezt az ügyet zárjuk le...!”

A beruházások éve

Szeptember 1-jén megtartotta első őszi ülését a városi közgyűlés.

A képviselők többek között módosították a költségvetési rendeletet; ezt az időközben beérkezett állami támogatások indokolják. Elfogadták a költségvetés I. féléves teljesítéséről szóló tájékoztatót. Az önkormányzat költségvetése megközelíti az 5 milliárd forintot. A bevételek teljesítése 2 milliárd 886 millió 728 ezer forint (58 százalék). A bevételeknek az időarányost meghaladó mértéke abból adódik, hogy a központosítottnál magasabb mértékű költségvetési bevételekkel rendelkezők az önkormányzat költségvetésének 58 százalékát adják. A költségvetés teljesítése az első félévben folyamatosan biztosított volt. A polgármesteri hivatal működési kiadásai az 1 milliárd 25 millió 698 ezer forint módosított előirányzathoz viszonyítva 55 százalékos (561 millió 273 ezer forint) teljesítést mutat. A felújításokra tervezett 61 millió 769 ezer forintos előirányzathoz viszonyítva a teljesítés mindössze 11 százalékos, mivel ezen munkák zöme nyáron valósul meg. Ami a beruházásokat illeti, a 840 millió 213 ezer forintos előirányzat 25 százalékos mértékben realizálódott az első félévben – a beruházásoknak a második félévre való áttolódása miatt. Összegzőként elmondható, hogy az önkormányzat költségvetésének első félévi teljesítési adatai pénzügyi szempontból megfelelő helyzetet tükröznek. A második félévben azonban az áthúzódó kötelezettségek, a működtetést jelentősen drágító ár- és adóváltozások, a nem tervezett feladatok jelentkezése gondokat okozhat. Ezt az előirányzatok szigorú betartásával, takarékoskoddal, a tervezett bevételek teljesítésével enyhíteni szükséges.

Elfogadták a térítési- és tandíj-fizetési kötelezettség helyi szabályozásáról szóló rendeletet. Ezt a tette szükségessé, hogy a közoktatási törvény szerint 1994. szeptember 1-jétől az önkormányzat feladata, hogy a törvényileg szabályozott ingyenes, valamint fizetési kötelezettség alá eső tevékenységekkel kapcsolatosan helyileg szabályozza a térítési és a tandíj összegét, a kedvezmények mértékét, a befizetések módját stb.

(H. M.)

Két keréken

Még az idén kiépül a Szent István téren és a Kossuth téren a kerékpárút. Ehhez kapcsolódóan szükséges, hogy a Luther utcán is megoldást találjanak a kerékpáros-forgalom biztonságos lebonyolítására. A kerékpárút kiépítésének költségbecslése 14 millió 200 ezer forint. A közlekedési minisztériumhoz benyújtott pályázaton az összeg 65 százalékát lehet elnyerni, míg a megmaradó közel 5 millió forintot az önkormányzat biztosítaná.

Villog a tulipán

A Bartók Béla út-Tulipán utcai csomópont forgalmi adatai, valamint a közlekedésbiztonsági szempontok szükségessé tették, hogy a csomópont korszerűsítése során jelzőlámpás forgalomirányítás kerüljön kiépítésre. Az átépítés beruházója a Békéscsabai Közüti Igazgatóság, mely a beruházási költség felét vállalja (13 millió forint): a másik felét az önkormányzat biztosítja.

100 helyett 300

A munkanélküliek számára nem nagy vigasz a közhasznú munka végzése, mégis ez egy elengedhetetlenül szükséges jövedelemszerzési lehetőség. A Városgazdálkodási Vállalat eddig 100 főt foglalkoztathatott közhasznú munkaként, de mivel az igények meghaladják ezt a számot, már háromszor annyi ember foglalkoztatására van lehetőség. A közhasznú munkások bérének fedezete a munkanélküliek jövedelempótló támogatására az állami költségvetés által biztosított 50 százalék, illetve a munkanélküliek jövedelempótló támogatásának saját költségvetési forrása.

A J Á N L A T K É R É S

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata meghirdeti az alábbi önkormányzati tulajdonú bölcsődéknek az üzemeltetési jog átadásával történő működtetési lehetőségét:

Szigligeti u. 1.	férőhely: 40
Tábor u. 2.	férőhely: 40
Pásztor u. 66.	férőhely: 60

Feladat: 0–3 éves gyermekek nappali felügyeletét, gondozását, nevelését és étkeztetését kell ellátni.

Ajánlatot lehet tenni az alábbi feltételek megléte esetén:

- szakmai képesítés;
- büntetlen előélet;
- a bölcsődék jelenlegi személyi állományának alkalmazása (alkalmazottak részéről lemondó nyilatkozat a közalkalmazotti jogviszony megszüntetéséről);
- az ingóságok értékének 10%-ig terjedő kaució letétele (lehet ingatlan is);
- szakmai elképzelések, költségvetési terv, az eddigi működésről működési bizonyítvány.

Az önkormányzat biztosítja a következőket:

- ingyenes ingatlanhasználat;
- minden gyermek után költsönösen kialakított normatív támogatás;
- a szerződés felbontása (megszűnése) esetén a közalkalmazotti jogviszony újra létesítését azok számára, akik a vállalkozásba adás előtt is a bölcsőde alkalmazásában álltak;
- a szerződés tartalmi elemeinek évenkénti újratárgyalását.

Az ajánlattétel leadásának határideje:

a közlemény megjelenésétől számított 30 nap.

Az ajánlatok elbírálásáról a közgyűlés dönt. A közgyűlés fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlatról belátása szerint – indoklás nélkül – döntson.

Az ajánlattétel leadásának helye: Békéscsaba Megyei Jogú Város polgármesterének címezve az egészségügyi irodában.

Részletes információkat az ajánlattételi feltételekkel kapcsolatban dr. Kovács Zoltán városi főorvosnál a Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának egészségügyi irodájában, (Békéscsaba, Szent István tér 7.) a 441-150 számon történő bejelentkezés alapján ad az ajánlatkérő kiírója.

Szól a harang

Szeverényi Pál önkormányzati képviselő kérésére a közgyűlés 200 ezer forint támogatást szavazott meg azért, hogy harang kerülhessen az erzsébethelyi római katolikus templomba. A támogatást azonban csak abban az esetben kéri, ha a szükséges összeg más forrásból nem teremthető meg.

Soros-óvodai program

E hónaptól kezdve a Kőműves Kelemen Sori Óvoda két csoportjában bevezetik az amerikai Heard Start óvodák mintáját követő programot. A program bevezetésével járó külön költségeket a Soros Alapítvány vállalja.

Jótekonysági koncert

Mint arról már korábban hírt adtunk a Nemzeti Filharmonia Békés Megyei Kirendeltsége első őszi koncertjét október 2-án, vasárnap 19.30 órától rendezi az Evangélikus Nagytemplomban. A bevételt jótekonysági célra ajánlják fel a rendezők, nevezetesen a Vöröskereszt megyei tevékenységének javítására. A Békéscsabai önkormányzat 50 ezer forinttal támogatja a rendezvényt.

Önkormányzati beruházások

Az önkormányzat a közelmúltban két pályázatot írt ki – a Kolozsvári úti postahivatal, valamint a Rózsa Ferenc Gimnázium 99 férőhelyes leánykollégiumának és 86 férőhelyes fiúkollégiumának kivitelezési munkáira. A Jaminai postahivatal várhatóan november végére készül el, a két kollégium építése pedig 1995 nyarára, amennyiben a pénzügyi lehetőségek biztosítják a határidők betartását.

Kis kisasszonyok

Az egyik „hősnapon” a Csabai korzón, a szökőkúttal szemben üldögéltem, fújtam a füstöt elmélázva azon, miért nem készült több ezekből a közkedvelt „újrahasznosított műanyag” ülő-kéjű-háttámlájú kísérleti padokból. Talán, mert ezek valóban sikerültek?...

Félszemmel a váltakozva időpontot-időjárást jelző oszlopot lestem, eléri-e a hőmérséklet a 40 °C-t, közben költőfejedelmünk, Faludy György félszázadnál is régebben írott versét memorizáltam:

„Egyetlen szín volt, egy kohó,
egy összefüggő katlan,
olvadt fém, izzó, fortyogó,
hetedhét ízig bosszuló
és megszólíthatatlan.”

Marrakech a költemény címe... Észak-Afrikán merengtem, a nygyvenes éveken. A „sivatagi rókán”: Rommelen, az őt legyőző „húszezer rablón”, Lambert, Bates könyvein, a „Bíbor sivatag”-on,

„hol nem kelt gyom, se bánat,
sem búcsúszó, sem szemfedő,
csak sok-sok sárga, csorba kő –
azt intették: vigyázat!
ki itt élt, pusztá levegő,
ki meghal, fel nem támad.”

Velem szemben a járdán feltűnt hófehér napernyő alatt, virágos szalmakalapban, földig érő fakó-khaki színű ruhában két kis kisasszony. Egymásba karolva, fecserészve sétáltak; kis szellő a szökőkút felől vízpermetet hajtott rájuk, egyikük aprót sikkantott, összevették, táncoltak tovább. Amikor már az árnyékban lejtettek, mintha elszakadtak volna a talajtól s lebegnének...

Honnan jöttek és merre tartanak a kis kisasszonyok? Egy Krúdy-könyvből az örökkévalóságba?

„Nem kelt egyetlen mozdulat,
bámultak, mint a várfalak,
míg elszibbadt a lábam
s a tűzokádó indulat
lávát fröcskölt utánam.”

Kisasszony avagy a Szűz hava volt. És szaharai hőség...

KOVÁCS GYÖRGY

C • I • P • Ő • V • Á • S • Á • R !

**Őszi-téli lábbelik nagy választékban,
30-40%-os árengedménnyel kaphatók!**

Szeptember 19-20-án 9-18 óráig: Téglá Községi Ház.

Szeptember 19-én 9-18 óráig: Lencsesi Községi Ház (Féja Géza tér).

DOMINA GMK

Az Agora-Csaba Rt.

korlátlan időre szóló bérleti jog értékesítését hirdeti meg a Békéscsaba, Szabó Dezső utcánál (Gazdabolt mellett) épülő garázsokra.

A garázsok átadásának várható időpontja 1994. december.

Részletes információt az Agora-Csaba Rt. irodájában biztosítunk.

Címünk: 5600 Békéscsaba, Mednyásky u. 5.

Telefon/fax: 442-483.

Az igényeket címünkre postán vagy faxon megküldeni vagy irodánkba személyesen közölni szíveskedjenek!

Sportlétesítmények üzemeltetése

Az önkormányzattal kötendő szerződés értelmében a Lénia Gmk működtetné 1994. október 1-jétől 2004. december 31-ig a Baross u. 6. és a Bessenyei u. 13. alatti sportlétesítményeket.

A Baross utcai létesítményben az üzemeltető biztosítja térítésmentesen a 2. Sz. Általános Iskola, a Széchenyi István Közgazdasági és Külkereskedelmi Szakközépiskola és a 635. Sz. Ipari Szakmunkásképző Iskola tantervében foglalt program alapján a testnevelési órák megtartását, továbbá edzéslehetőséget elsősorban a női kézilabdacsapat számára, valamint a polgármesteri hivatal által szervezett szabadidősport-események lebonyolítását. Térítési díj ellenében az üzemeltető szabadidős sportolási lehetőséget is biztosít a felmerülő igények alapján. Az önkormányzat évi 500 ezer forinttal támogatja a létesítmény üzemeltetését.

A Bessenyei utcai létesítményben az üzemeltető térítésmentesen biztosítja a Madách Utcai Általános Iskola és a 11. Sz. Általános Iskola számára a testnevelési órák megtartását, továbbá a városi diáksport versenyeinek, az Előre FC által működtetett speciális labdarúgóosztályok edzéseinek és mérkőzéseinek megtartását. Itt is lehetőség lesz szabadidős sportolásra térítési díj ellenében.

Tisztelettel meghívjuk 1994. szeptember 11-én 15 órától,
a Phaedra mozi kamaratermében tartandó

AIMAA TAEKWON-DO

klub alakuló ülésére.

FELHÍVÁS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának adó-csoportja felhívja az adózó állampolgárok figyelmét, hogy az 1994. II. félévi gépjárműadó (súlyadó) és a helyi adók pótlékmentes befizetési határideje

1994. szeptember 15.

Késedelmes fizetés esetén az esedékesség napjától késedelmi pótlékot kell fizetni, melynek mértéke minden naptári nap után a felszámítás időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének 365-öd része.

Nem fizetés esetén pedig a behajtást (munkabérelállítás, foglalás stb. útján) meg kell indítani.

A nagyarányú gépjárműmozgásra való tekintettel tájékoztatjuk a gépjármű-tulajdonosokat, hogy **mindennemű változást az adóhatósághoz be kell jelenteni.**

1) Változást követő 15 napon belül kell bejelentést tenni:

- gépjárműadó-kötelezettség esetén a jármű azonosító adataiban bekövetkezett változásról (pl. vásárlás, rendszámváltozás stb.).

2) Változást követő 30 napon belül kell bejelentést tenni:

- a gépjárműadó-kötelezettség évközi megszűnése esetén, vagyis ha a rendőrség a gépjárművet a forgalomból kivonta;
- ha bekövetkezett a gépjármű adómentessége (pl. muzeális értékű lett, vagy kizárólag tömegközlekedés céljára kezdték el használni);
- ha bekövetkezett a tulajdonos adómentessége (pl. mozgáskorlátozott lett az üzemeltető);
- ha lejárt a gépjármű ideiglenes forgalmi engedélye.

Bővebb felvilágosítás az adóhatóságnál.

Cím: Békéscsaba, Dózsa Gy. út 2. • Telefon: 322-255.

Ügyélfogadás: hétfő: 8.30–12 12.30–17
kedd: – –
szerda: 8.30–12 12.30–16
csütörtök: 8.30–12
péntek: 8.30–12

ADÓCSOPORT



A PÓSTELEKI AUTÓSMOZI MÚSORA

SEPTEMBER 9-12.

Az előadások kezdete 20.30 óra.

9-10. VIPERA

Színes amerikai akciófilm
Főszereplő: Lorenzo Lamas

11-12. A HÁROM TESTŐR

Színes amerikai filmvígjáték
Főszereplők: Charlie Sheen, Kiefer Sutherland, Rebecca de Mornay

Műsorváltás az üzemeltetőn kívüli okok miatt előfordulhat, amiért elnézést kérünk!
Az előadás alatt bűfé üzemel!

H I R D E T É S

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése versenytárgyaláson történő értékesítésre meghirdeti a tulajdonában álló, per- és tehermentes lakóház- és telekingatlanát.

Az ingatlan adatai:

- helye: Újkígyós, Öreg u. 56., ingatlan-nyilvántartási adatai: az újkígyósi 1917. tulajdoni lapon 1842 hrsz. alatt.
- lakóház: 57 m² (2 szoba, komfort nélküli), telek: 662 m² összterületű családi ház.

A lakás állaga: 4 éve lakatlan, befejezetlen, építési anyaga: téglá, tetőzete: cserép.

Az ingatlan induló vételára: 530 000 Ft.

A fizetés módja: készpénz, a szerződés aláírásával egyidejűleg.

A versenytárgyalás időpontja: 1994. szeptember 15., 10 óra.

A versenytárgyalás helye:

Békéscsaba, városháza, vagyonkezelő iroda.

Az értékesítéssel kapcsolatos egyéb információt
Gójdárné dr. Balázs Katalin, a vagyonkezelő iroda vezetője ad.

A tulajdonos a versenytárgyaláson a meghirdetett vételártól lefelé nem tér el.

A J Á N L A T K É R É S

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata ajánlatkérés alapján értékesíti Békéscsaba, Orosházi út 76. szám alatt lévő ingatlanát (volt piactér).

Az ingatlannal kapcsolatos információk

- Az ingatlan helyrajzi száma: 10369., tulajdonlapszáma: 10003.
- Területe: 1044 m².
- Teljes közművel ellátott ingatlan.
- A terület elsősorban kereskedelmi ellátó-szolgáltató, illetve piaci tevékenység folytatására alkalmas.

Az ajánlatnak tartalmaznia kell:

- az ajánlattevő nevét, pontos címét;
- a folytatni kívánt tevékenység pontos leírását;
- a tevékenység folytatására feljogosító engedély másolatát (érvényes vállalkozói igazolvány, vagy cégbírósági bejegyzés igazolása);
- az ajánlattevőnek nyilatkoznia kell arról, hogy a szükséges pénzügyi fedezettel rendelkezik.

Az ajánlatok benyújtásának határideje:

1994. szeptember 16-án 12 óráig.

Az ajánlatok bontása: 1994. szeptember 16-án, 13 óra.

Eredményhirdetés: 1994. szeptember 29., közgyűlés után.

Az ajánlatokat zárt borítékban a polgármesteri hivatal vagyonkezelő irodájánál, Gójdárné dr. Balázs Katalin irodavezetőnél kell leadni.

A polgármesteri hivatal fenntartja azt a jogát, hogy nem hirdet eredményt.

További információt a polgármesteri hivatal vagyonkezelő irodájától lehet kérni a 452-252/188 melléken.

HETI MOZIMŰSOR

1994. szeptember 8-14.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

IX. 8-14. 16 és 18 óra: Macaulay Culkin: PALIRA VETTEM A PAPÁT (színes, magyarul beszélő, amerikai bűnügyi vígjáték)

IX. 8-11. 20 és 22, 12-14-én de. 11 és 20 óra:
Ray Liotta: MENEKÜLÉS ABSOLONBÓL (színes amerikai akciófilm)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

ART MOZI

IX. 8-9. 19 óra, 12-14-én 17 óra:
Tamási Áron: ÁBEL A RENGETEGBEN (színes magyar-román filmalkotás)

PREMIER MOZI

IX. 8-14. 21, 10-11-én 19 órakor is!
Woody Allen:
TITOKZATOS GYILKOSSÁG MANHATTANBEN (amerikai bűnügyi vígjáték)

HETI FILMAJÁNLAT

RAY LIOTTA: MENEKÜLÉS ABSOLONBÓL

Színes, szélesvásznú, amerikai kalandfilm

Mintha Henri Chariérre híres-hírhedt börtönregénye, a Pillangó elevedne meg újból, de ezúttal az évszám 2022. Az elítéltek ezúttal egy ismeretlen trópusi szigeten töltik életfogytiglani büntetésüket, ahova egy ártatlan elítélt fegyenc érkezik, akinek eltökélt szándéka: a szökés. Csakhogy Absolon szigetét élve emberi teremtmény még nem hagyta el...

WOODY ALLEN: TITOKZATOS MANHATTANI HALÁLESETEK

Színes, amerikai, bűnügyi komédia

Főszereplők:
DIANNE KEATON, WOODY ALLEN, ANJELICA HUSTON

Klasszikus Woody Allen-filmekből ismert figurák csetlenek-botlanak a színész-író-rendező immár 23. (!) filmjében. A magánéleti botrányait átvesztelt örök New York-i Woody Allen láthatólag nem adta fel, és az utóbbi idők legjobb vígjátékával bizonyítja: a korábban megismert sajátos Woody-humor nemcsak kortalan, de életképebb, mint valaha.



A MOZI CSATORNA (MOC) műsora a Duna Tv csatornáján látható péntekenként és szombatonként a műsorzárást követően. Szeptemberben a MOC szünetelteti a filmvetítéseket, további műsorai változatlanok: így bemutatásra kerülnek a székeljudvarhelyi ATI-BETA TV tudósításai, valamint a **JÓ szóval oktasd, játszani is engedd** című sorozat a Soros Alapítvány támogatásával, továbbá egy új, a lakáskultúrával foglalkozó összeállítás. E hónapban a MOC új aktuális sorozatot indít, amely havi rendszerességgel számol be a békéscsabai országgyűlési képviselők munkájáról személyes megnyilatkozásaik alapján. A műsor bármely békéscsabai polgár számára lehetőséget kíván biztosítani a lehető legrészletesebb, személyes tájékozódásra – írásban és élőben feltehető kérdések formájában egyaránt. Kérdéseiket, észrevételeiket írásban a MOC címen (Andrássy út 55-57.) közzölhetik, és szóban a 452-356-os telefonszámon (üzenetrögzítő is).

Folyékony tapéta 180 színben

Gipsz-stukkó

Épületszobrászat



EP-DEKOR BT.

5600 Békéscsaba, Új utca 2. • Telefon: 66/324-218.

Elegáns irodák, reprezentatív
üzlethelyiségek, lakások, belső terek és
külső homlokzatok tervezése, kivitelezése.

FIGYELEM!

SZÜRETI

Belépők válthatók a hotel recepcióján 900 Ft/fő áron, amely tartalmazza a vacsorát is.

A Fiume télikertjében vacsorával várjuk és béli zenével szórakoztatjuk kedves vendégeinket.

MULATSÁGI!

**MINIPACK
ÚJRA NYITVA!**

Papírművek

- Hullámpapírlemez termékek
- Különböző méretű, szerkezetű és kivitelű dobozok
- Dobozbetétek, mozgáscsillapítók
- Különböző méretű borítékok légpárnás betéttel
- Csomagolópapírok (hullámpapír, kalapcsomagoló, paraffinált polyzol papírok stb.)
- Papírtasakok és -zsákok
- Díszcsomagoló szerek
- Íratgyűjtők és betétek
- Enyvezett papírszalagok
- Egészségügyi papíráruk stb.

A LEGKEDVEZŐBB ÁRAKON!

Békéscsaba, Alkotmány utca 27.
Tel.: (66) 326-524 • Fax: (66) 45-45-45.
Nyitva: kedd-péntek 10.00-16.00-ig.

Eldobható (egyszer
használatos) termékek

- Ivópoharak, 1 dl-5 dl
- Tégelyek, tálkák különböző méretben
- Turista-evőeszközök, keverőlapok
- Habtálcsák, papírtálcsák
- Alufóliaedények

Műanyag áruk és
csomagolási segédanyagok

- Irodai íratgyűjtő és tárolóeszközök
- Fedeles műanyag dobozok
- Alkatrészdobozok különböző méretben és színben
- Kartonplast termékek
- Műanyag tégelyek és tokok

• HIRDETÉS •

**Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése
versenytergialáson történő értékesítésre meghirdeti
a tulajdonában álló, per- és tehermentes, a békéscsabai
3132/5 tulajdoni lapon 3191/A/5 hrsz. alatt felvett,
21 m² alapterületű,
KOMFORTOS LAKÁST.**

A lakás helye: Békéscsaba, Kazinczy-ltp. 4. fszt. 2.

Az induló vételár: 320 000 Ft.

A lakás helyiségei: félszoba, főzőfülke, fürdőszoba, WC,
előszoba.

A lakás állapota: 1993-ban belső tere kiégett, a várható felújítási
költség: 200 000 Ft.

A fizetés módja: készpénzben, a szerződés megkötésekor.

A versenytergialás időpontja: 1994. szeptember 15., 9 óra.

A versenytergialás helye: városháza, vagyonkezelő iroda.

A lakás vételével kapcsolatos egyéb információkat a polgármesteri hivatal
Gajdárné dr. Balázs Katalintól, a vagyonkezelő iroda vezetőjétől kér-
hetnek.

A tulajdonos a versenytergialás során a minimálártól lefelé nem tér el.

PÉNZTÁRGÉPEK

Pénztár-számítógépek,
számítógépek, telefonok, telefaxok,
írógépek, számológépek,
árazógépek, mérlegek,
nyomtatványok forgalmazása.

Eredeti papírszalagok,
festékkazetták és kellek!

GARANCIA ÉS MÁRKASZERVIZ

Békéscsaba,
Szerdahelyi u. 2/a.
Telefon: 325-161



A KIVITELIG

NYOMTATVÁNY-
TERVEZÉS

A&M stúdió

BÉKÉSCSABA, Szabadság tér 1-3.
Telefon: 447-563, 445-676

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Lakást vásárolnánk Békéscsabán. Telefon: 453-658.
- IV. kerület, Hajnal u. 7. szám alatti nagy ház és Béke-kert eladó. Érdeklődni: Szőlő utca 23.
- Másfél szobás lakás eladó a Szabó Dezső utcában. Telefon: 321-822.
- Békéscsabán, a Kastély-szőlőkben termő gyümölcsös (mandula, dió, őszibarack, sárgabaráck, meggy, cseresznyefák), fürott kültér, körülkerített eladó. Fizetési kedvezmény is lehetséges. Érdeklődni: hétköznap este 19.30-21 óráig, hétvégén egész nap a 451-334 telefonon.
- Szomszédos telkek eladók. 1500, 1150 négyzetméterresek. Érdeklődni: Harang u. 10.
- Békéscsabán, az Árpád sor 100. alatt kertés ház telekkel (1280 m²) eladó. Érdeklődni a 445-038-as telefonon.
- 2 szobás, téglablokkos lakás eladó az Őr u. 2. IV/13. alatt.
- Eladó Békéscsabán Török I. utcai sorházi lakás, Lencsési 73. III. emeleti 2 szobás lakás, az Egressy utcában kertés ház, Bütyök utcai zártkert, és a III. kerületben építési telek. Érdeklődni: Balázs János ingatlanszakértő, telefon: 453-664.
- Békéscsabán négylakásos társasház emeletén 3 szobás, garázsos lakás eladó. Rózsa u. 2/A.
- 520 m²-es építési telek eladó Békéscsabán, a Bulcsú u. 4. alatt. Érdeklődni a helyszínen, 16 óra után. Irányár: 650 000 Ft.
- Eladó kertés családi ház a belvárosban, nagy garázzsal; üzletnek, raktárnak kialakítható. Klapka u. 4.
- Kétsopronyban kert eladó. Érdeklődni a 449-249/185 telefonon.
- Az Orgona utcában családi ház eladó. Telefon: 453-658.
- A Jókai utcában 1 szoba + étkezős lakás eladó. Telefon: 453-658.
- 2 szobás lakás a Lencsésni eladó. Telefon: 453-658.
- A Felső-Körös soron és a Rigó utcában társasházi lakás eladó. Telefon: 453-658.
- A Petőfi utcában 3 szobás lakás eladó. Telefon: 453-658.
- Az Illésházi és a Jókai utcában lakás eladó. Telefon: 453-658.
- Az Andrássy úton üzlethelyiség eladó. Telefon: 453-658.
- A Bogárházi sétányon családi ház eladó. Telefon: 453-658.
- Franklin utcára nyíló építési telek eladó. Érdeklődni: Darányi sor 3. szám alatt.
- Gyümölcsös kert lakható házzal sürgősen eladó. Kút, áram van. Érdeklődni a 327-317-es telefonon.
- Az Áchim u. 2. alatt fél ház eladó.
- Tanya eladó 1 hold földdel. Nagyrét 1618 (volt Sikony). Érdeklődni: 7-től 12-ig a helyszínen, vagy a 452-219-es telefonon.
- Belvárosi, Petőfi utcai 2,5 szobás, erkélyes, egyedi közműorás, telefonos lakás igényesnek, vállalkozóknak is, eladó. Bútorok. Telefon: 450-271 és 453-151.
- Sikonyban 877 m²-es vízparti zártkert-gyümölcsös eladó. Érdeklődni: Békéscsaba, Munkácsy u. 5. II/5. Telefon: 451-484.

JÁRMŰ

- 1300-as Lada eladó. Telefon: 452-378.
- 850-es Fiat eladó. Érdeklődni: hétköznap 18 óra után, hétvégén egész nap Stark A. u. 8. alatt (Nyugati kertváros).

SZOLGÁLTATÁS

- Redőny, relaxa, harmonikaajtó kedvező áron. Telefon: 323-945, kedden és csütörtökön.
- Féltenyely-, hengerfelújítás. Érdeklődni: Bankó u. 31., telefon: 06-60/388-403.

- Tetőszolgálat! Lapos cserép- és magastetők készítése, javítása garanciával. Bejelentés 9-12 óráig a 447-247/127 telefonon.

- Lakossági üvegezés, hőszigetelő üveg gyártása! Házhoz megyünk! Békéscsaba, Kétegyházi út 3. Telefon: 454-246.

- Parabola- és tetőantenna-szerelés vidékre is. Autórádió és -magnó, HIFI, videó javítása. Boda Béla, Békéscsaba, Csiki u. 38. Telefon: 326-931 (üzemeltető).

- Mezőmgyeren a volt tévész-szeszifőzde 1994. augusztus 8-tól bérletre előjegyzést vesz fel. Jelentkezés személyesen, vagy a 327-377 telefonon.

- Kettőt fizet, hármat vihet! Minőségi báls ruhák kaphatók a Mindenki boltjában, Békéscsaba, Bartók Béla út 29. szám alatt. Nyitva hétfőtől péntekig 14 órától 18 óráig.

- Színes és fekete-fehér televíziók, videók javítása. Antennaszerelés. Cím: Bankó u. 31., telefon: 06-60/388-403, üzenetrögzítő: 325-122.

- Gázkészülékek javítása, felülvizsgálata. Cím: Kőnyves u. 45., telefonnyel: 456-437, 9-12 óráig.

- Nyaralókba: piperepoc, WC-papír tartó, szappantartó, csaptelep, szifon, lambéria, kapcsolók, konvektorok, világítótest, szőnyeg. Telefon: 455-402 (este).

- Gázolaj 65 Ft-os áron kapható Békéscsabán, a Lázár utcai és Varsányi (volt Oláh) utcai üzema-nyagutaknál.

- Báls ruhát kiváló minőségben és nagy választékban a jamaiai Ráció kereskedésből. Ballon és átmeneti kabátok 20%-kal olcsóbban, sok más árucikk kedvezményen. Cím: Békéscsaba, Orosházi út - Madách u. sarok. Nyitva: hétfőtől péntekig 9-17.30-ig.

EGYÉB

- Kiskeszeg horgászbolt! Békéscsaba, Jókai utca 51.

- Gyerekbútor 2 db heverővel eladó. Irányár: 20 000 Ft. Érdeklődni de 10-től 18-ig a 453-631-es telefonon.

- Mercury Young sima és drótszőrű foxterrier kenne-
lben kölyökkutyák kaphatók és előjegyezhe-
tők. 5940 Tótkomlós, Dózsa u. 39. Telefon: (68) 385-817.

- Sportolásra alkalmas Meránó-apaságú 2 és fél éves deres méncsikó eladó. Tótkomlós, Fő u. 25/a. Telefon: (68) 385-773.

- 8 darabos Kényelem ülőgarnitúra eladó. Telefon: 323-175.

- Működő, 2 db olajkályha, 3 lapos villanyűz-
hely olcsón eladó. Berényi út 40/a.

- Kertés ház és mál eladó. Békéscsaba VII. ke-
rület, Hold u. 16.

- Commodore 64 számítógép, floppy, magnó já-
tékkal eladó. Temesvári u. 22.

- 200 W hangfalpár, garanciás, 30 000 Ft-ért ela-
dó. Telefon: 449-382.

- Michael Jackson-klub alakul a békéscsabai il-
házban. Ha érdekel, gyere el szeptember 9-én a Casino terembe 15 órára!

- Pótnagymamát keresünk 5 éves kislammal
nyugdíjas, gyermekszertől néni személyében.
Érdeklődni a 444-522-es telefonon.

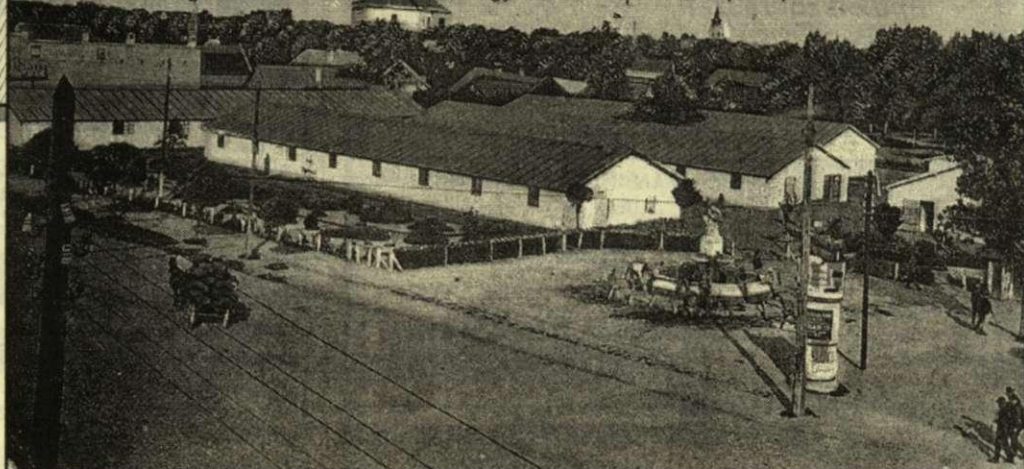
- Újszerű kisagy féláron eladó. Békéscsaba,
Rózsa u. 2/B.

- Cserépes szobanövények, különleges trópusi
levéldezőnövények, virágzók, kaktuszok,
gyümölcsstermők (citrom, narancs,
banán stb.) termelői áron eladók.
Cím: Békéscsaba,
Dr. Becsey O. u. 68.
(volt Micsurin u.).

CSABAI barakkok

A felső kép látványa fogadta közel húsz éven át az arra járókat, ha az Andrássy út – Tulipán utca és a laktanya felé vezetett útjuk. Az I. világháború utáni sanyarú lakáshelyzet enyhítésére, valamint a menekültek elhelyezésére épültek a barakk szükséglakások. Ezek csak 1930 után kerültek lebontásra, helyükön az ötvenes évekig katonapályaként ismert, bekerített-

Barakk szükséglakások és az artézi kút az egykori színes csabai képeslapon 1930-ban



A barakkok helyén a Tulipán utcai sorházak és a nem működő kút medencéje 1960-ban. De mi lett a szép Viktóriával...?



A Kazinczy utcai barakklakások 1914-ben



Fák takarta Kazinczy-lakótelep – itt álltak 50 évig a katonai barakkok



len focipálya volt, majd aztán a terület beépült a Tulipán utcai sorházakkal.

A barakkok előtt a sarkon díszes kút állt – a Kossuth téri után a város második mélyfúrott artézi kútja volt ez. Még a laktanyaépítés kezdetekor, 1892-ben Zsigmond Béla kútúrót öt hónapos munkája eredményeként 324 méter mélységből percenként 60 liter víz jött fel. A fehér műkút medence közepén kiemelkedve állt a Párizsból hozatott, horganyöntésű, szép, szárnyas Viktória-szobor, s alatta a kifolyókból hűs, jóízű artézi víz folyt.

A Kazinczy utcában, a ménteleppel szemben és a vásártéren is voltak barakk szükséglakások.

A Selyemgubó-beváltó mellett még korábban, 1899-ben épültek katonai barakkok. Előbb két fa, majd a harmadik 50x12 méteres, fakeretes, vályogfalú, 200 személyes légénységi barakk épült, amelyben már konyha és fürdő is volt. A katonai barakkok az 1950-es években kezdődő lakótelep-építésig raktárként, telephelyként hasznosultak.

GÉCS B.

A Kazinczy-lakótelep háza ma



GONDOLKODÓ

Sáskajárás

Sáskafelhők gyilkolják a napot, szürkélik az ég.

A hirtelen feltámadt pokoli lavina pillanatok alatt porrá zúzza a földi valóságot, élet, élettelen egyaránt. Ne kíméld a sóhaj! Örvénylik a vi-

harszaj... nyeld az ártatlant, a romlottért nem kár! A semmiből egy új világot szül majd az Ész.

A pusztaság magányában kering már a gyilkos raj.

Keresi az Ész, hogy megsemmisítse örökre és menthetetlenül a teremtés forrását.

Folyton egy láthatatlan falnak ütközik a rombolás, s nem törheti át soha. Azon túl az Ész egy másik dimenzióban, elérhetetlenül ártatlan.

SZTOJCSEV SZVETOSZLÁV